Pioneer

TABLE DE MIXAGE

DJM-600

Mode d’emploi

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit PIONEER.
Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire correctement fonctionner l'appareil.
Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

ATTENTION: AFIN DE PREVENIR TOURS RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE OU DE DEBUT D'ENCENDIE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A L'HUMIDITE OU A LA PLUIE.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tentions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION
DANGER D'ELECTROCUTION NE PAS OUVRIR

ATTENTION: Pour éviter tout resque d'électrocution, ne pas enlever el couvercle (ni le panneau arrière). Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne se trouve à l'intérieur. Confier tout entretien à un personnel qualifié uniquement.



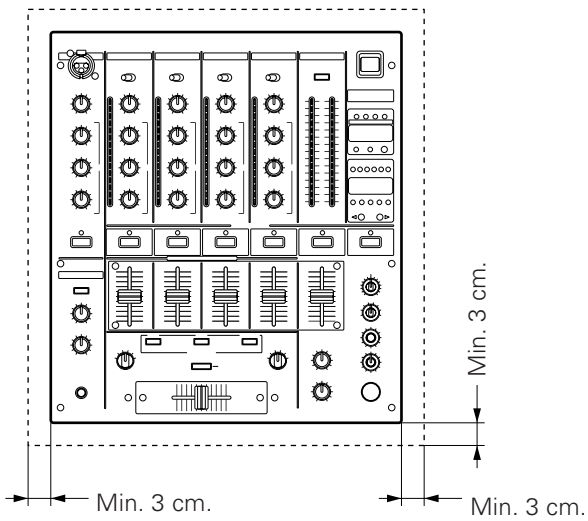
Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'USAGE

Emplacement

Installez l'appareil dans un endroit bien aéré, où il ne sera pas exposé à de hautes températures ou à l'humidité.

- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé aux rayons de soleil directs, ni à proximité de poêles ou de radiateurs.Le boîtier et les parties internes peuvent être endommagés par de fortes chaleurs. L'installation de l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux peut entraîner un dysfonctionnement ou un accident.(Evitez d'installer l'appareil à proximité de cuisinières etc., où il pourrait être exposé à des fumées grasses, à des vapeurs ou à la chaleur.)
- Si l'appareil est utilisé dans une mallette ou dans une cabine de DJ, éloignez-le des parois ou d'autres appareils afin de favoriser l'évacuation de la chaleur.



Condensation

Lorsque cet appareil est déplacé d'un endroit froid vers une pièce chaude, ou si la température de la pièce monte subitement, il se peut qu'il y ait formation de condensation à l'intérieur de l'appareil et qu'il subisse des baisses de performance. Dans ce cas, laissez l'appareil se réchauffer pendant environ une heure ou faites monter progressivement la température de la pièce.

Nettoyer l'appareil

- Utilisez un chiffon à poussière pour enlever la poussière et les saletés.
- Si les surfaces sont très sales, nettoyez avec un chiffon doux trempé dans un détergent neutre, dilué dans cinq ou six fois plus d'eau, essorez bien et repassez avec un chiffon sec. N'utilisez pas de cire à meubles ou de détachants.
- N'utilisez jamais de diluants, de benzène, d'insecticides ou d'autres produits chimiques sur ou à proximité de l'appareil, car ceux-ci abîment les surfaces.

CARACTERISTIQUES

Echantillonneur BPM
Reconnaît le nombre de Battements (mesures) Par Minute (BPM) et l'enregistre, ce qui permet de reproduire en continu de la musique ayant la même valeur BPM.

Compteur BPM
Le compteur automatique BPM intégré visualise le tempo du morceau de musique.

Indicateur de crête
L'indicateur de crête fourni est équipé de voyants LED à 15 bits pour chaque canal.

Démarrage/arrêt par variateur
Le lecteur de CD peut être démarré ou arrêté en augmentant ou diminuant simplement le niveau du variateur de son ou du variateur de canal.(Cette fonction ne peut être utilisée que si un lecteur de CD Pioneer de la série CDJ-100S, CDJ-700S ou CDJ-500II est raccordé.)
L'échantillonneur peut également être démarré à l'aide du variateur de son.

Egaliseur 3 bandes et arrêt manuel
Cet égaliseur correspond aux canaux HI, MID et LOW.Le niveau d'atténuation sert aussi d'arrêt manuel, ce qui permet de diminuer le niveau jusqu'à –26 dB.

Nombreux effets
Des effets internes et externes peuvent être appliqués à tous les canaux, au microphone et au son final.
Vous pouvez obtenir des effets très divers: retard, écho, balance automatique, coupure automatique, filtre, oscillation, réverbération et changement de ton.

Bornes d'entrée/de sortie améliorées
En plus de 10 entrées (2 CD, 3 LINE, 3 PHONO (uniquement pour MM) et 2 systèmes de microphone, l'appareil est équipé de sorties indépendantes pour 2 systèmes, dont la sortie XRL de pro-spécification, la sortie de moniteur de cabine et la sortie d'enregistrement. L'appareil est également équipé de bornes SEND/RETURN pour effecteurs externes.

VERIFIER LES ACCESSOIRES

- 6 fiches à circuit court
  Celles-ci sont introduites dans les bornes PHONO 1, PHONO 2 et PHONO 3 à l'arrière.
- Mode d'emploi
- Garantie

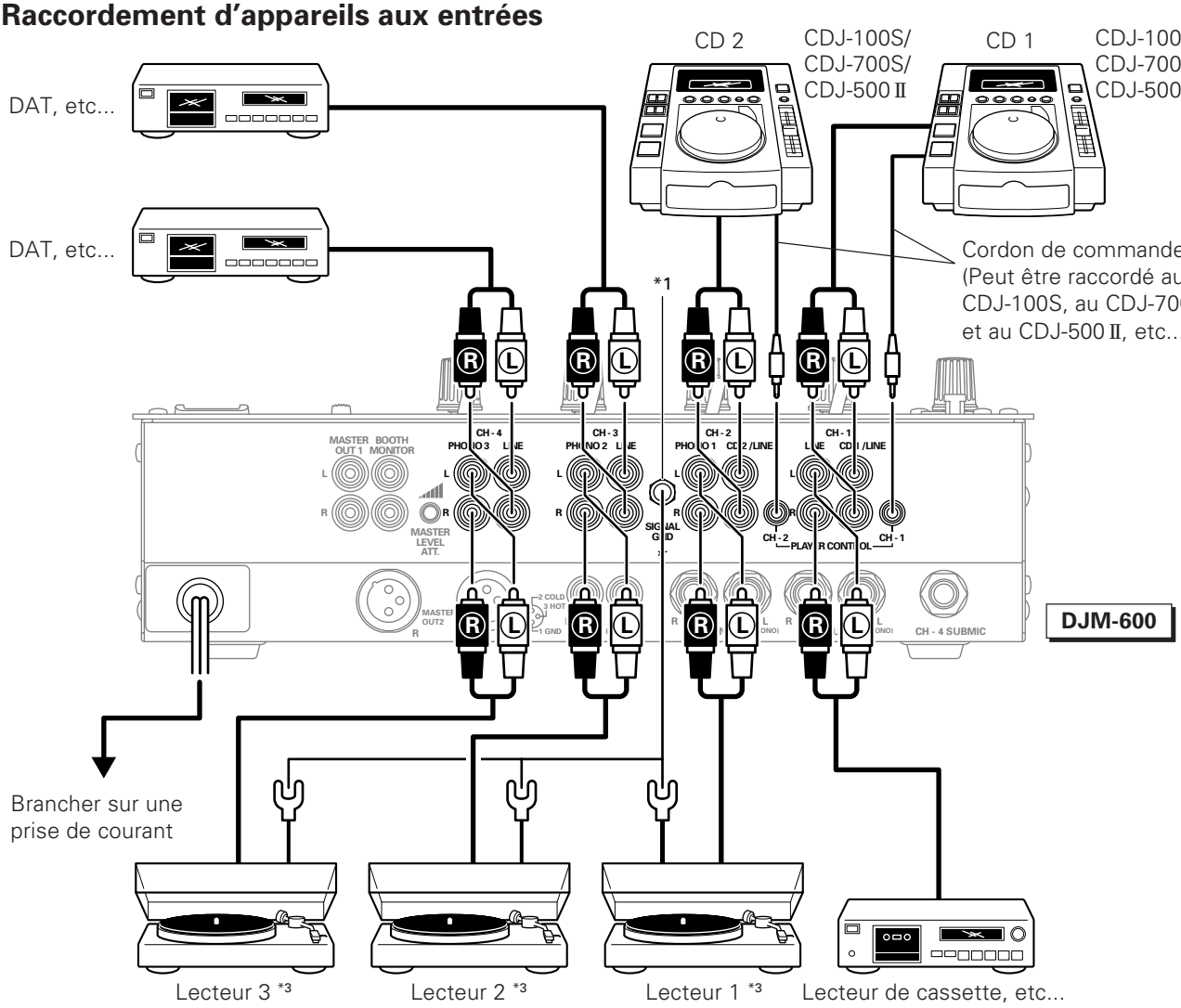
TABLE DES MATIERES

AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'USAGE 2
Emplacement 2
Condensation 2
Nettoyer l'appareil 2
CARACTERISTIQUES 3
VERIFIER LES ACCESSOIRES 3
RACCORDEMENTS 4
NOMS ET FONCTIONS DES ELEMENTS 6
UTILISER LES FONCTIONS EFFET/ ECHANTILLONNAGE 10
Caractéristiques des divers effecteurs 10
Mesurer la valeur BPM 12
Opérations retard, écho, balance automatique, coupure automatique, filtre et oscillations 14
Opérations réverbération et changement de ton 16
Utiliser un effecteur externe 17
Utiliser la fonction Enregistrement par l'échantillonneur 18
Utiliser les fonctions Lecture échantillonneur 19
Utilisation de la fonction EDIT de l'échantillonneur 19
UTILISER LA FONCTION DEMARRAGE PAR VARIATEUR 20
Démarrer à l'aide du variateur de canal 21
Démarrer à l'aide du variateur de son 21
DEPANNAGE 22
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 23

RACCORDEMENTS

Veillez à mettre l'appareil hors tension et à retirer le cordon d'alimentation de la prise avant d'effectuer ou de modifier des raccordements.

1. Raccordement d'appareils aux entrées



(PHONO 3 est inopérant si vous raccordez un microphone secondaire.)

Si vous raccordez un lecteur analogique, retirez les six fiches à circuit court des bornes PHONO (PHONO 1, PHONO 2 et PHONO 3) correspondant à CH-2, CH-3 et CH-4.
Ces fiches à circuit court permettent de réduire le bruit et d'obtenir des performances exceptionnelles si aucun lecteur analogique n'est raccordé.Veillez à ranger soigneusement les fiches après les avoir retirées.Lorsque vous déconnectez un lecteur analogique, réintroduisez les fiches aux mêmes endroits.

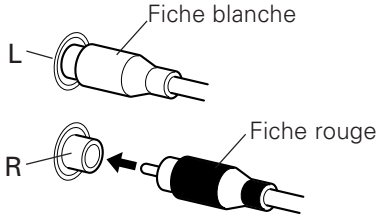
*1 Raccordez le cordon correspondant à la terre du lecteur analogique.
Cette borne est destinée uniquement à un lecteur analogique et n'est pas une terre de sécurité.

*2 Si vous utilisez l'appareil avec des lecteurs vendus en option, comme le CDJ-100S, le CDJ-700S ou le CDJ-500II, raccordés aux bornes CH-1 ou CH-2 pour CD, la fonction démarrage par variateur peut être utilisée à condition que l'appareil soit raccordé au lecteur de CD à l'aide d'un cordon de commande.

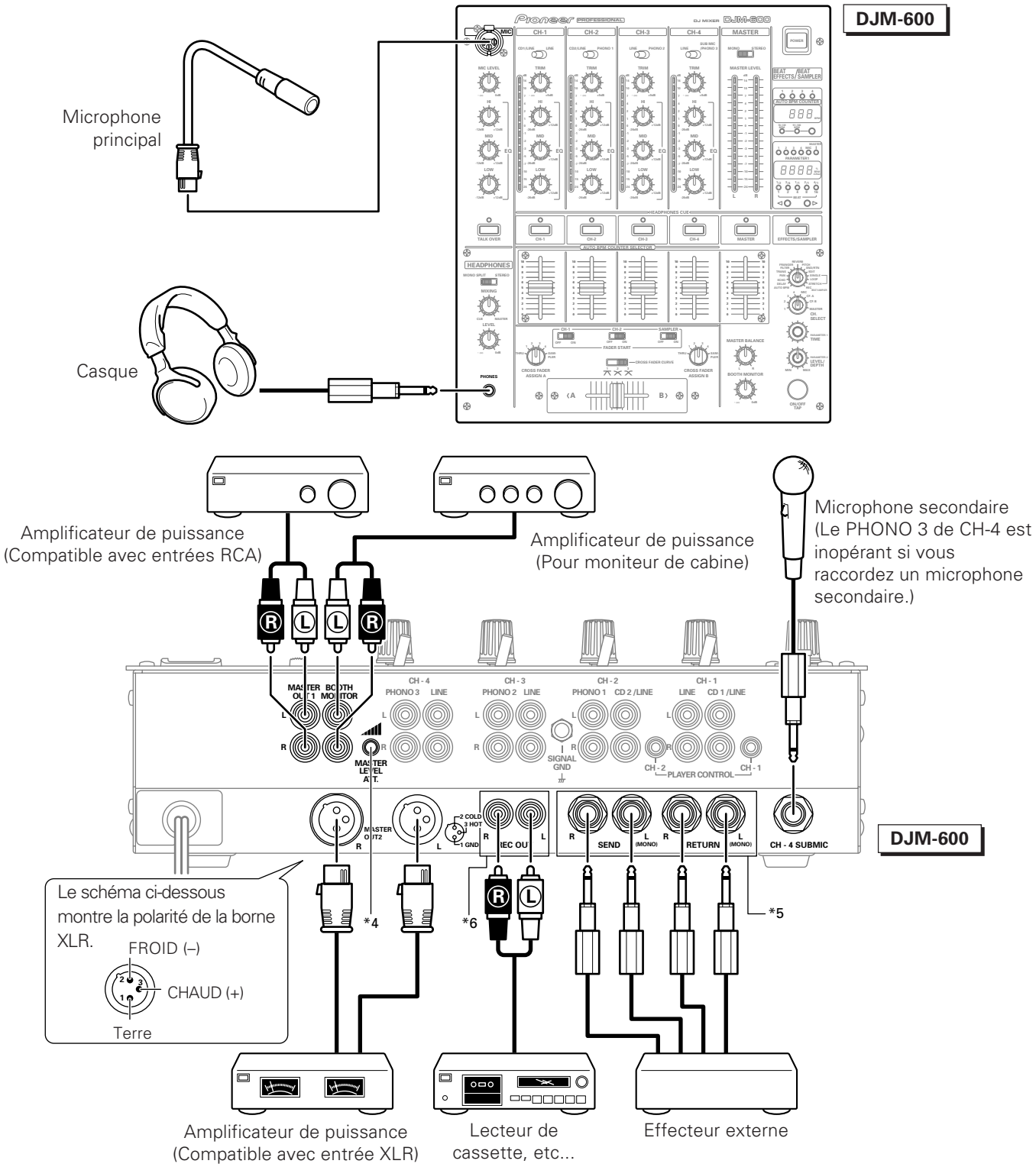
*3 Comme les bornes d'entrée PHONO de l'appareil ne fonctionnent qu'avec le système MM, il faut utiliser des cassettes de type MM dans le lecteur analogique raccordé.

Raccordement de cordons audio

Utilisez les cordons munis d'une fiche rouge et blanche.
Raccordez la fiche blanche à "L" et la fiche rouge à "R".
Veillez à introduire les fiches à fond.



2. Raccordement de périphériques, de microphones, etc..



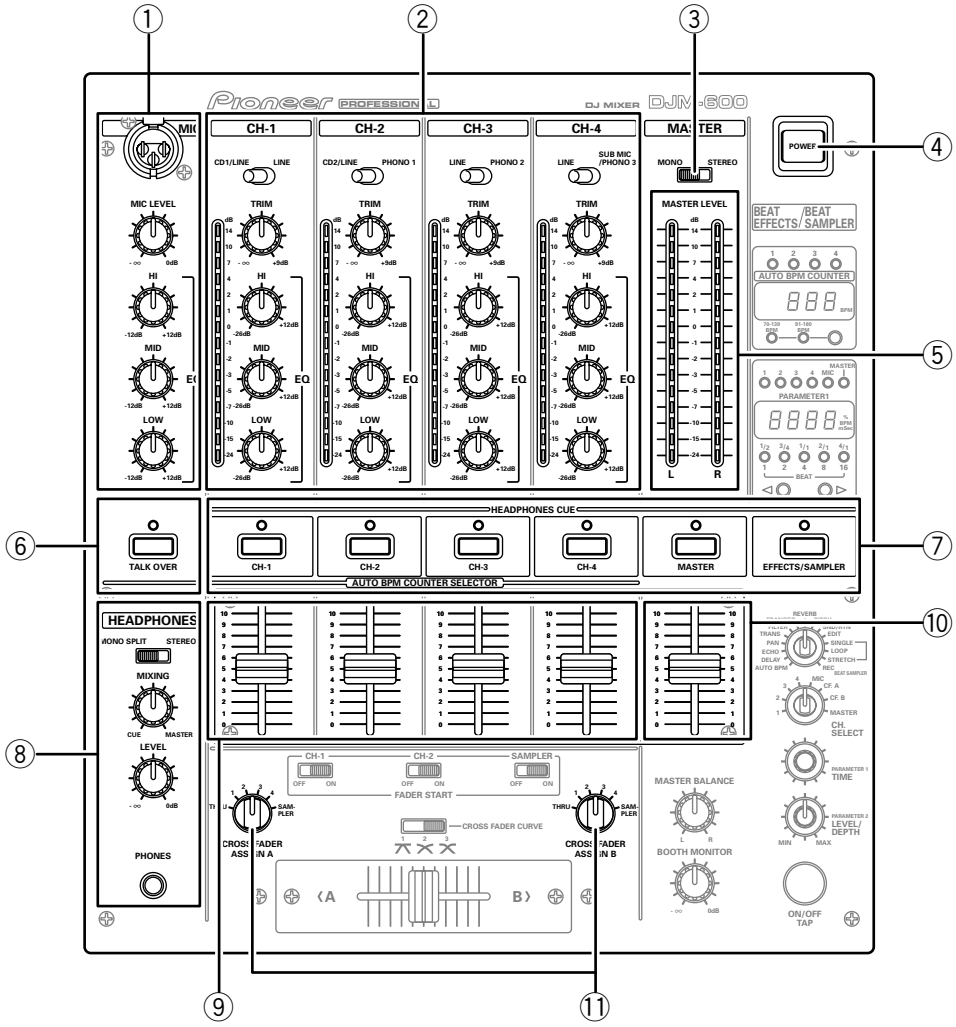
*4 **MASTER LEVEL ATT.**
(Bouton principal d'atténuation du niveau de sortie)
Ce bouton sert à diminuer le niveau de sortie afin d'éviter que les amplificateurs et enceintes raccordés reçoivent des signaux trop puissants. (Atténuation: –∞ à 0 dB)

*5 A raccorder si vous voulez utiliser un autre dispositif de réglage de la qualité sonore.
SEND (sortie) :
Raccordez ceci à la borne d'entrée de l'effecteur externe. Si vous utilisez un effecteur d'entrée mono, raccordez-le à la sortie du canal L. L'effecteur recevra du son mixé LR (gauche-droite).
RETURN (entrée) :
Raccordez ceci à la borne de sortie de l'effecteur externe. Si vous utilisez un effecteur de sortie mono, raccordez-le à la sortie du canal L.
Les signaux en provenance de cet effecteur seront dirigés à la fois vers les canaux L et R.

***6 REC OUT (Sortie REC)**
Permet la sortie du son à la même sortie que la sortie principale (MASTER) sans être affectée par l'opération des sélecteurs de voluùe principal, d'équilibrage principal et MONO.

NOMS ET FONCTIONS DES ELEMENTS

Tableau de bord



① Borne d'entrée du microphone principal et bouton de commande du microphone

Borne d'entrée du microphone principal :

Pour raccorder un microphone muni d'une borne de type canon.

MIC LEVEL (niveau de microphone) :

Permet de régler le volume du microphone principal. (Atténuation : –∞ à 0 dB)

HI :

Règle les hautes fréquences du microphone.
Au centre, le son est en dessous du ton.
Tournez vers la droite pour augmenter le son (jusqu'à +12 dB à 10 kHz).
Tournez vers la gauche pour diminuer le son (jusqu'à –12 dB à 10 kHz).

MID :

Règle les moyennes fréquences du microphone.
Au centre, le son est en dessous du ton.
Tournez vers la droite pour augmenter le son (jusqu'à +12 dB à 1 kHz).
Tournez vers la gauche pour diminuer le son (jusqu'à –12 dB à 1 kHz).

LOW :

Règle les basses fréquences du microphone.
Au centre, le son est en dessous du ton.
Tournez vers la droite pour augmenter le son (jusqu'à +12 dB à 100 Hz).
Tournez vers la gauche pour diminuer le son (jusqu'à –12 dB à 100 Hz).

② Sélecteurs d'entrée, boutons de commande et indicateurs d'amplitude de crête pour CH-1 à CH-4

Sélecteurs d'entrée :

Ces commutateurs permettent de sélectionner la source d'entrée à utiliser parmi les appareils raccordés à chaque canal.

CH-1: Permet de commuter entre CD1/LINE et LINE
CH-2: Permet de commuter entre CD2/LINE et PHONO 1
CH-3: Permet de commuter entre LINE et PHONO 2
CH-4: Permet de commuter entre LINE et SUB MIC/PHONO 3

TRIM:

Permet de régler le niveau du signal d'entrée.
Tournez vers la droite pour augmenter le niveau (jusqu'à +9 dB).
Turn to the left to decrease level (to –∞).

HI:
Permet de régler les hautes fréquences à l'entrée.
Au centre, le son est en dessous du ton.
Tournez vers la droite pour augmenter le son (jusqu'à +12 dB à 13 kHz).
Tournez vers la gauche pour diminuer le son (jusqu'à –26 dB à 13 kHz).

MID:
Permet de régler les moyennes fréquences à l'entrée.
Au centre, le son est en dessous du ton.
Tournez vers la droite pour augmenter le son (jusqu'à +12 dB à 1 kHz).
Tournez vers la gauche pour diminuer le son (jusqu'à –26 dB à 1 kHz).

LOW:
Permet de régler les basses fréquences à l'entrée.
Au centre, le son est en dessous du ton.
Tournez vers la droite pour augmenter le son (jusqu'à +12 dB à 70 kHz).
Tournez vers la gauche pour diminuer le son (jusqu'à –12 dB à 70 kHz).

Indicateur de crête:
Affiche le niveau de crête pendant 2 secondes.
Affiche le niveau avant qu'il ne soit modifié par le variateur de canal.
Capacité d'affichage: –24 dB à +14 dB.

③ MONO/STEREO (Sélecteur mono/stéréo pour sortie principale)
Permet de sélectionner soit MONO soit STEREO pour la sortie principale.

④ POWER (Interrupteur général)

⑤ MASTER LEVEL (Indicateur de niveau principal)
Affiche pendant 2 secondes le niveau de sortie après réglage du volume principal.
Capacité d'affichage: –24 dB à +14 dB.

⑥ Commutateur TALK OVER
Appuyez sur ce commutateur pour réduire à 14 dB environ le niveau de tous les sons, à l'exception du micro principal. Un témoin LED rouge s'allume. Pour rétablir le niveau d'origine, appuyez de nouveau sur ce commutateur.
Attention: L'appui de ce commutateur entraîne une modification importante et soudaine du volume.

⑦ HEADPHONES CUE et AUTO BPM COUNTER SELECTOR
HEADPHONES CUE:
Permet de sélectionner la source (CH-1 à CH-4, MASTER ou EFFECTS/SAMPLER) à surveiller à l'aide d'un casque. Appuyez de nouveau pour annuler la sélection.
Si vous appuyez sur plusieurs boutons, vous pouvez obtenir un son mixé en provenance des sources sélectionnées.

AUTO BPM COUNTER SELECTOR:
Si vous avez sélectionné AUTO BPM à l'aide du sélecteur d'effet/d'échantillonnage (⑲), la valeur BPM du canal sélectionné (de CH-1 à CH-4) apparaîtra sur l'affichage BPM (⑰).
La valeur BPM ne sera pas affichée correctement si vous avez sélectionné 2 canaux ou plus.

⑧ Prise casque et tableau de commande de sortie casque
MONO SPLIT/STEREO (sélecteur séparation mono/stéréo):
Permet de répartir le son du moniteur entre le côté gauche et droite du casque ou de conserver le son en stéréo.
MONO SPLIT règle la sortie casque sur mono.
Le canal gauche est destiné au son en provenance du canal sélectionné par HEADPHONES CUE et le canal droite est destiné au son final. (Ceci n'est valable que si le son final a été sélectionné à l'aide de HEADPHONES CUE.)

MIXING (bouton de mixage):
Permet de régler le son de contrôle du casque.
Tournez complètement vers la droite pour le son final. (Ceci n'est valable que si le son final a été sélectionné à l'aide de HEADPHONES CUE.)
Tournez complètement vers la gauche pour le son en provenance du canal (autre que celui du son final) sélectionné à l'aide de HEADPHONES CUE.
Au centre, le son final et le son sélectionné à l'aide de HEADPHONES CUE seront au même niveau.

LEVEL (bouton de réglage de niveau):
Permet de régler le son de contrôle du casque.
Si vous avez sélectionné un des canaux de CH-1 à CH-4, le volume principal (⑩) ou la balance principale (⑮) n'influe pas sur le niveau.

PHONES (prise casque)

⑨ Volume du variateur de canal
Permet de régler le volume pour CH-1 à CH-4.

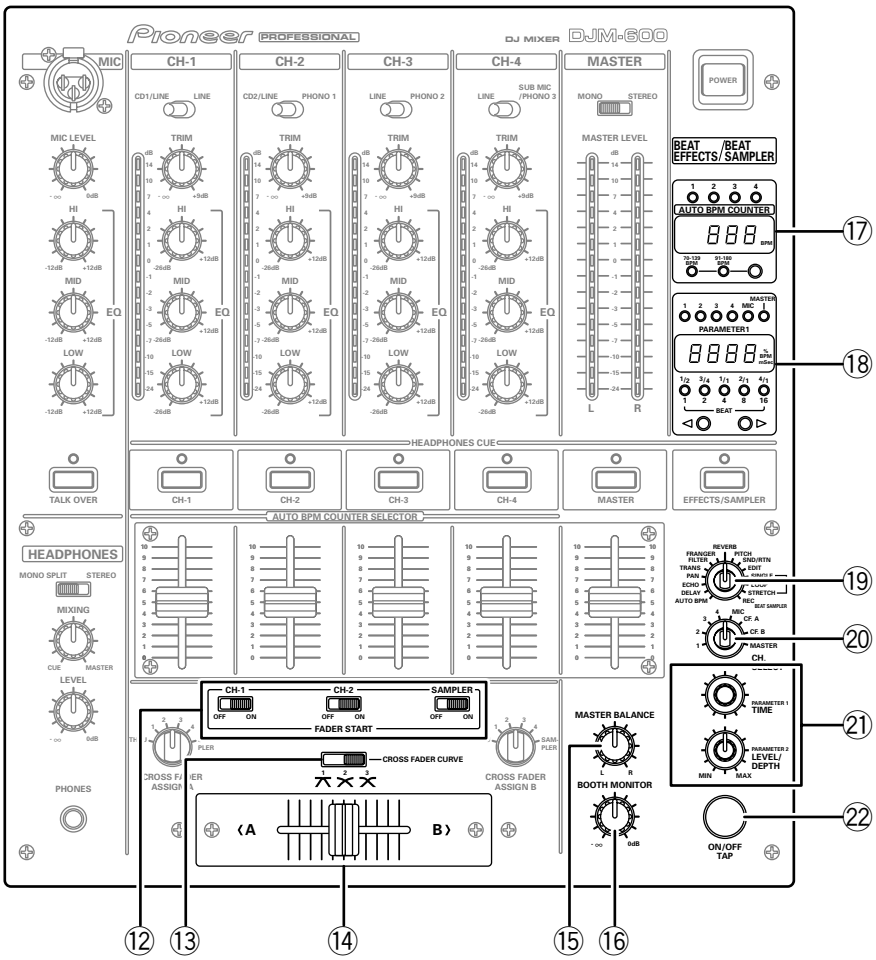
⑩ Volume principal
Permet de régler le niveau de sortie du son final. Le volume des signaux émis par les canaux sélectionnés à l'aide du commutateur ASSIGN (⑪) est réglé à l'aide du variateur de canal (⑨) et du variateur de son (⑭), tandis que le volume des signaux émis par les autres canaux est réglé par le variateur de canal.

⑪ CROSS FADER ASSIGN A, CROSS FADER ASSIGN B
Permet de sélectionner des signaux attribués à A et B lorsque le variateur de son est utilisé avec 2 sources (A et B).

THRU: A sélectionner si vous n'utilisez pas le variateur de son.

1 à 4: Permet de sélectionner les canaux (de CH-1 à CH-4) à attribuer à A et B.
Les sons des canaux non attribués à A ou B sont émis sans qu'ils passent par le variateur de son.

SAMPLER: A sélectionner si vous utilisez le variateur de son pour émettre du son échantillonné par la fonction effet de cet appareil, si SINGLE (et non STRETCH ou LOOP) a été sélectionné à l'aide du sélecteur d'effet/échantillonnage (⑲).



⑫ FADER START (Interrupteur de démarrage par variateur)

CH-1 et CH-2:

Si l'appareil a été raccordé par un câble de commande à un CDJ-100S, un CDJ-700S ou un lecteur de CD du même type, cet interrupteur permet de démarrer automatiquement le lecteur de CD à l'aide du variateur de canal ou du variateur de son.

SAMPLER:

Cet interrupteur permet de démarrer à l'aide du variateur de son l'échantillonneur intégré à l'appareil.

⑬ CROSS FADER CURVE (Sélecteur de courbe de variateur de son)

Permet de sélectionner une des 3 courbes de variateur de son au démarrage.

⑭ Variateur de son

Permet de régler le volume du son mixé en provenance des sources attribuées à A ou B à l'aide du commutateur ASSIGN (⑪).

⑮ Bouton MASTER BALANCE

Permet de régler la balance gauche-droite du son final.

⑯ Bouton de réglage de niveau BOOTH MONITOR

Permet de régler le niveau de la sortie BOOTH MONITOR située sur le panneau arrière.

Level is not affected by the master volume (⑩) et la balance (⑮)du son final n'ont aucun effet sur ce niveau.

⑰ Affichage BPM (voir page 12)

Si AUTO BPM a été sélectionné à l'aide du sélecteur d'effet/d'échantillonnage (⑲), ceci affiche la valeur BPM pour le canal (de CH-1 à CH-4) sélectionné à l'aide de AUTO BPM COUNTER SELECTOR (⑦).

1 à 4:

Affiche le canal qui mesure la valeur BPM.

AUTO BPM COUNTER:

Affiche les valeurs BPM.

Clignote pendant le comptage ou si le comptage BPM est impossible.

Affichage fourchette de valeurs de mesure BPM/ Sélecteurs de fourchette de valeurs de mesure BPM

- Permet de sélectionner une des options suivantes: 70 à 139, 91 à 180, 70 à 180, mode manuel.
  Si les deux voyants LED sont allumés, l'option 70 à 180 est active. Si aucun voyant LED n'est allumé, le mode manuel est actif.
  Réglez la bande BPM de façon à correspondre à la musique pour laquelle la valeur BPM sera mesurée.
- Pour les détails concernant le mode manuel, voir „Mesurer la valeur BPM" à la pages 12 à 13.

Si vous avez sélectionné quelque chose d'autre que AUTO BPM à l'aide du sélecteur de canal effet/ échantillonnage, la valeur BPM de la source sélectionnée à l'aide du sélecteur de canal effet/échantillonnage (⑳) sera affichée.

⑱ Paramètre effet et affichage BPM (voir page 15)

1 à 4, MIC et MASTER:

Affiche la source sélectionnée à l'aide du sélecteur de canal effet/échantillonnage (⑳).

Si CF.A ou CF.B a été sélectionné à l'aide du sélecteur de canal effet/échantillonnage, les canaux (de 1 à 4) sélectionnés à l'aide des commutateurs ASSIGN (⑪) s'allument.

PARAMETER (Paramètre/compteur BPM):

L'affichage change selon la position du sélecteur d'effet/d'échantillonnage (⑲).

- Si vous avez sélectionné AUTO BPM, la valeur BPM pour la source sélectionnée à l'aide du sélecteur de canal effet/échantillonnage sera affichée.
  L'affichage clignote pendant le comptage du BPM ou si ce comptage est impossible.
- L'affichage clignote pendant le comptage du BPM ou si ce comptage est impossible.
- Si quelque chose d'autre que AUTO BPM ou SEND/RETURN a été sélectionné, la valeur effet réglé à l'aide de PARAMETER 1 (㉑) sera affichée.

BEAT (Affichage synchrone Effet /Affichage Rythme):

L'affichage change selon la position du sélecteur d'effet/d'échantillonnage (⑲).

- Si on a sélectionné l'une des fonctions DELAY, ECHO, PAN ou TRANS, le paramètre 1 pour la source BPM sera affiché sous forme de mesure. Il s'allumera si la mesure est 1/2 ou 4/1. Si on appuie sur le sélecteur de rythme/effet (◄), le rythme pour les mesures de 1/2 à 1/4 sera modifié, effaçant totalement le message affiché. Si on appuie sur le sélecteur de rythme/effet (►), le rythme pour les mesures de 4/1 à 8/1 sera modifié, effaçant totalement le message affiché.
  S'il existe une disparité entre le nombre de mesures, le chiffre le plus proche sera affiché en clignotant.
- Si l'une des fonctions FILTER, FLANGER ou SAMPLER a été sélectionnée, le paramètre 1 pour la source BPM sera affiché en termes de mesure. L'affichage s'allumera s'il correspond à 1 à 16 mesures. Si on appuie sur la touche du sélecteur de mesure (◄) lorsqu'il y a moins d'une mesure, la mesure sera modifiée pour passer à 1/2, effaçant totalement le message affiché. Si on appuie sur la touche du sélecteur de mesure (►) pour plus de 16 mesures, le nombre de mesures sera modifié pour passer à 32, effaçant totalement le message affiché.
  S'il existe une disparité entre le nombre de mesures, le chiffre le plus proche sera affiché en clignotant.
- Si on a sélectionné PITCH, la gamme de réglage du ton apparaîtra à l'affichage.
- Si on a sélectionné REVERB, la quantité de réverbération apparaîtra à l'affichage.
- Rien ne sera affiché si on a sélectionné le mode AUTO BPM ou SEND/RETURN.

Sélecteur Rythme avec effet:

La valeur du paramètre effet/échantillonnage 1 (㉑) change en fonction du BPM de la source sélectionnée à l'aide du sélecteur de canal effet/échantillonnage (⑳).

La valeur réglée change selon la position du sélecteur d'effet/d'échantillonnage (⑲) .

- Si l'une des fonctions DELAY, ECHO, PAN ou TRANS a été sélectionnée, le paramètre pour la source BPM sera réglé en termes d'une mesure (de 1/4 à 8/1).
- Si l'une des fonctions FILTER, FLANGER ou SAMPLER a été sélectionnée, le paramètre pour la source BPM sera réglé en termes d'une mesure (de 1/2 à 32).
- Si DELAY ou ECHO a été sélectionné, le nombre de mesures pour le paramètre 1 ne peut être spécifié pour une valeur supérieure à 3500 ms.
- Si SAMPLER a été sélectionné, le nombre de mesures pour le paramètre 1 ne peut être spécifié pour une valeur supérieure à 8000 ms.
- Si PITCH a été sélectionné, il sera possible de procéder aux réglages spécifiant –100%, –50%, –33%, 0%, 33%, 50% et 100%.
- Si REVERB a été sélectionné, il sera possible de procéder aux réglages spécifiant les valeurs 10%, 20%, 35%, 50%, 65%, 80% et 90%.
- Cet interrupteur de sélection ne fonctionnera pas si on a sélectionné le mode AUTO BPM ou SEND/RETURN.

⑲ Sélecteur d'effet/d'échantillonnage

Permet de sélectionner divers effets (voir page 12).

⑳ CH. SELECT (Sélecteur de canal effet/échantillonnage)

Permet de sélectionner la source à doter d'un effet.

㉑ PARAMETER 1, 2 (Boutons paramètre d'effet/d'échantillonnage 1 et 2)

Permet de régler les paramètres de l'effecteur et de l'échantillonneur intégrés (voir page 14).

㉒ ON/OFF, TAP (Interrupteur effet/échantillonnage et commutateur TAP)

L'effet change selon la position du sélecteur d'effet/d'échantillonnage (⑲).

- Fait office d'interrupteur d'effet si DELAY, ECHO, PAN, TRANS, FILTER, FLANGER, REVERB, PITCH ou SEND/RETURN a été sélectionné.
  (ARRÊT : allumé en orange. MARCHE : clignote en orange.)
- Si AUTO BPM a été sélectionné, ce bouton fera office de commutateur de captage, ce qui permet de l'utiliser comme compteur de mesures en mode manuel. (Sélection indiquée par une lumière orange.)
  Si vous utilisez le commutateur de captage pour mesurer la valeur BPM, les deux voyants LED indiquant la fourchette de valeurs de mesure BPM s'éteignent et le mode manuel est activé (voir page 13).
- Fait office d'interrupteur pour un enregistrement par l'échantillonneur si SAMPLER REC a été sélectionné (voir page 18).
  (REC OFF : s'allume en rouge. REC ON : clignote en rouge.)
- Fait office d'interrupteur pour la fonction Lecture échantillonneur si SAMPLER PLAY a été sélectionné (voir page 19).
  (PLAY OFF: s'allume en vert. PLAY ON : clignote en vert.)

UTILISER LES FONCTIONS EFFET/ECHANTILLONNAGE

Le processeur de signaux numériques (DSP) intégré permet de produire des effets sonores et de mesurer la valeur BPM.

Caractéristiques des divers effecteurs

Compteur automatique de BPM

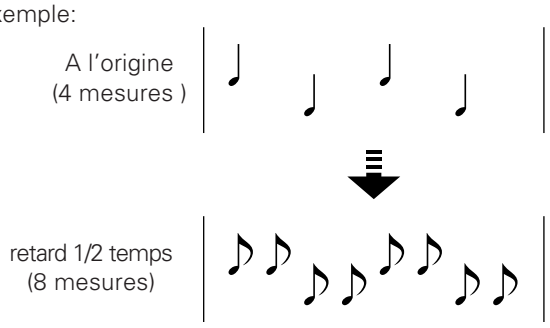
Mesure automatiquement la valeur BPM du morceau de musique (mesures par minute; tempo) et l'affiche de façon numérique.
Il ne compte pas seulement les mesures des graves mais permet aussi de calculer (à l'aide d'un ordinateur) la valeur BPM d'origine du morceau de musique, dont les DJ ont besoin, et de l'afficher de façon numérique.
Dorénavant, la valeur BPM peut être vérifiée non seulement de façon conventionnelle - en écoutant la musique - mais aussi visuellement, ce qui permet un mixage plus rapide et plus simple de morceaux de musique aux rythmes différents.
Le commutateur TAP, qui sert à entrer manuellement le rythme, permet de déterminer la valeur BPM des morceaux de musique pour lesquels elle est difficile à mesurer (a cappella, improvisations, etc.).

Effecteur de rythme (Effets liés au BPM)

Permet de lier divers effets au BPM calculé à l'aide du compteur BPM précité, afin d'obtenir un son sans précédent.

1. DELAY (répétition d'un son)

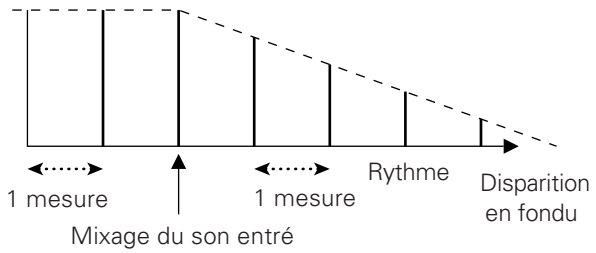
Permet de mixer rapidement et facilement des sons retardés, dotés de mesures de 1/4, 1/2, 3/4, 1/1, 2/1, 4/1 ou 8/1.
Le mixage avec un son retardé d'un 1/2 temps, par exemple, change la mesure de 4 en 8.
Le mixage avec un son retardé d'un 3/4 de temps donne un rythme dynamique.
Exemple:



2. ECHO (répétition de sons)

Permet de mixer rapidement et facilement des échos avec une mesure de 1/4, 1/2, 3/4, 1/1, 2/1, 4/1 ou 8/1.
Si le son entré est, par exemple, mixé avec un écho ayant un rythme de 1/1, la musique disparaît progressivement avec répétition de sons au même rythme.
Si un écho ayant un rythme de 1/1 est imposé au microphone, le son du microphone est répété au même rythme.
Vous pouvez produire des effets vigoureux (de type circulaire) en imposant un écho ayant un rythme de 1/1 à un chant.

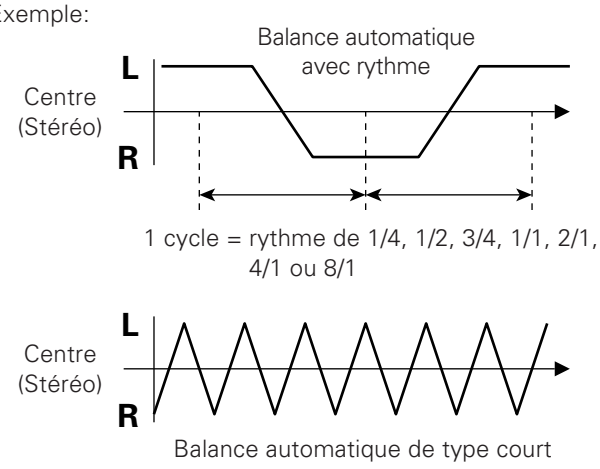
Exemple:



3. Balance automatique [PAN (L-R BALANCE)]

Dirige le son automatiquement vers la gauche et la droite (balance automatique avec rythme) à un rythme de 1/4, 1/2, 3/4, 1/1, 2/1, 4/1 ou 8/1.
Vous pouvez aussi diriger le son vers la gauche et la droite pendant un court laps de temps (short auto pan), ce qui ne peut se faire de façon manuelle.

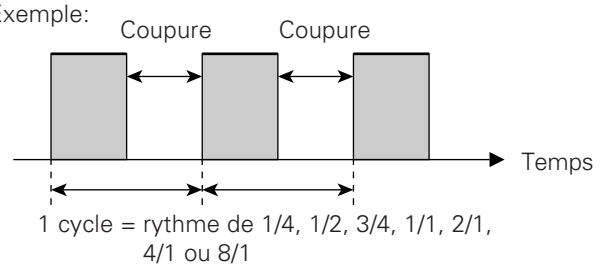
Exemple:



4. Coupure automatique (TRANS)

Coupe automatiquement le son au rythme de 1/4, 1/2, 3/4, 1/1, 2/1, 4/1 ou 8/1.

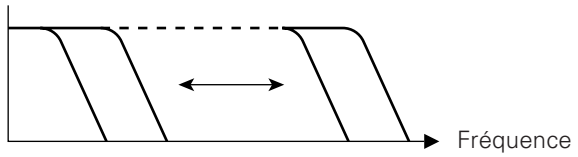
Exemple:



5. FILTER

Modifie sensiblement le ton en changeant la fréquence du filtre par unités de 1/2, 1, 2, 4, 8, 16 ou 32 mesures.

Exemple:

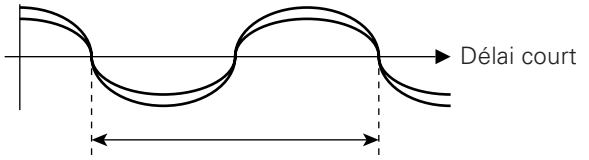


1 cycle = rythme de 1/2, 1, 2, 4, 8, 16 ou 32

6. FLANGER

Permet de produire rapidement et facilement un effet d'oscillation sur 1 cycle pour des rythmes de 1/2, 1, 2, 4, 8, 16 ou 32.

Exemple:



1 cycle = rythme de 1/2, 1, 2, 4, 8, 16 ou 32

7. REVERB

Produit un effet de réverbération.

8. PITCH (changement de ton)

Décale l'intervalle (hauteur ou ton) d'environ 1 octave au maximum.
omme le changement de vitesse d'une platine analogique et d'un lecteur de CD est exprimé en pourcentage, les intervalles peuvent être corrigés sur la même base.
Si vous changez la hauteur du son du microphone, vous obtenez des effets de changement de voix. Le mixage avec le son d'origine produit un effet choral.

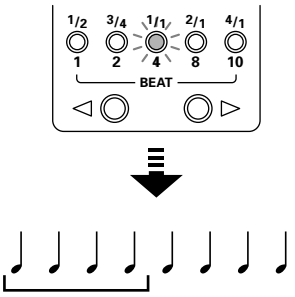
9. SEND/RETURN (Entrée/sortie d'un effet externe)

Permet d'obtenir divers effets en raccordant des effecteurs, échantillonneurs, etc.

10. SAMPLER REC

Permet de reconnaître la valeur BPM d'un morceau de musique et d'échantillonner en fonction du rythme choisi.

Exemple:



11. SAMPLER PLAY

Boucle avec étirement

Reproduction avec adaptation automatique du BPM du son échantillonné au BPM d'un autre morceau de musique.

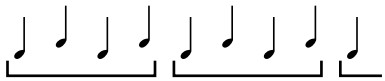
Exemple:

BPM de 135



Echantillonnage sur 4 mesures

BPM de 120



Etirement dans le temps et boucle

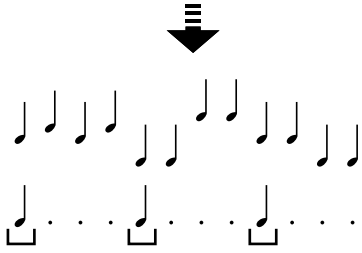
Boucle

Reproduction d'un son échantillonné à un autre rythme.

Exemple:



Echantillonnage sur 1 mesure

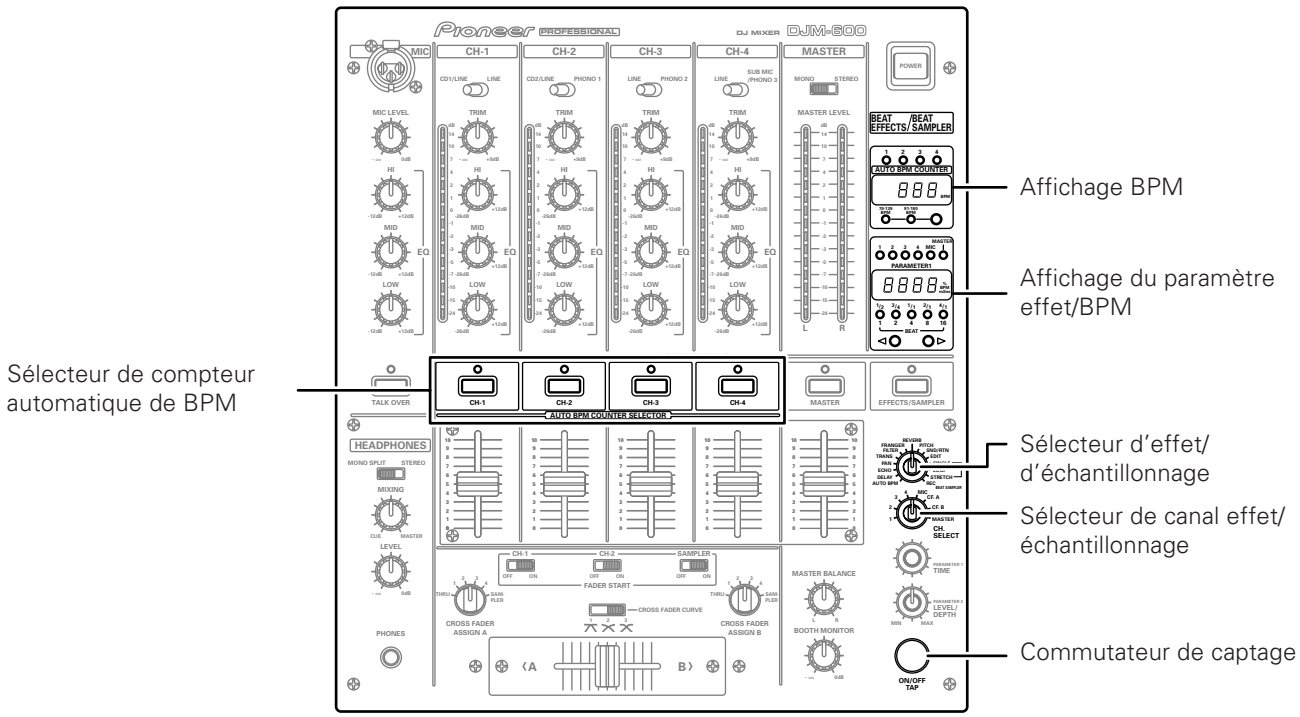


Reproduction avec échantillonnage sur 4 mesures

Mesurer la valeur BPM

Le mesurage et l'affichage du BPM des canaux sélectionnés à l'aide du sélecteur de compteur automatique de BPM et des canaux sélectionnés à l'aide du sélecteur de canal effet/échantillonnage permettent de mixer facilement des morceaux de musique ayant un rythme différent.(Fourchette de valeurs de mesure : 70.0 à 180.0 BPM)

Exemple: Affichage BPM d'un morceau de musique pour le sélecteur CH-1 du compteur automatique de BPM et pour le sélecteur de canal effet/échantillonnage 2 (CH-2).



1 Réglez le sélecteur d'effet/d'échantillonnage sur AUTO BPM.

2 Appuyez sur le sélecteur de fourchette de valeurs de mesure BPM et sélectionnez la bande BPM pour CH-1 et CH-2.

- Parmi les options 70 à 139, 91 à 180 et 70 à 180, sélectionnez la bande BPM qui correspond au BPM du morceau de musique à mesurer.
  Si les deux voyants LED sont allumés, l'option 70 à 180 est active.

3 Réglez le sélecteur de canal effet/échantillonnage sur 2.

- Le voyant LED „2" s'allume sur l'affichage paramètre effet/BPM.
- La valeur BPM du morceau de musique du canal CH-2 apparaît sur le compteur de l'affichage du paramètre effet/BPM.

* Le voyant LED clignote si la valeur BPM ne peut être mesurée pendant plus de 2 secondes.

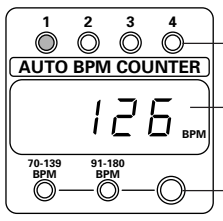
* Pour certains morceaux de musique, la valeur BPM ne peut être mesurée à l'aide du compteur automatique de BPM. Dans ce cas, utilisez le mode manuel pour effectuer vos réglages (voir page 13).

4 Appuyez sur le sélecteur CH-1 du compteur BPM.

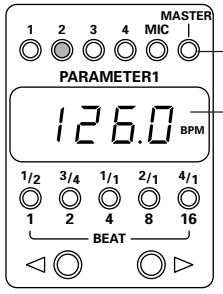
- Le voyant LED „1" s'allume sur l'affichage BPM.
- La valeur BPM du morceau de musique du canal CH-1 apparaît sur le compteur de l'affichage BPM.

* Pour mesurer la valeur BPM de façon précise, veuillez ne sélectionner qu'un seul canal (de CH-1 à CH-4) pour le compteur automatique de BPM.

Affichage BPM



Affichage du paramètre effet/ BPM



- Affichage lorsque la valeur BPM du CH-1 correspond à celle du CH-2 (126).

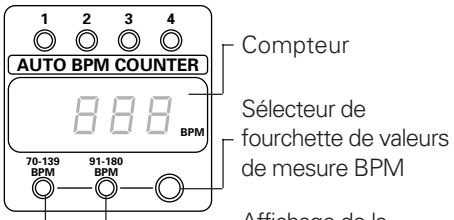
Mesurer la valeur BPM en mode manuel

■ **Si la valeur BPM ne peut être mesurée en mode BPM automatique:**
Si le mesurage automatique du BPM est impossible, utilisez le commutateur de captage pour une entrée manuelle.
- Si le commutateur de captage est actionné en mesure avec la musique, le voyant sur les deux affichages de fourchette de valeurs de mesure BPM s'éteint et le mode manuel est activé.
- La valeur BPM entrée à l'aide du commutateur de captage est affichée sur le compteur inférieur de l'effecteur/BPM et l'affichage sur le compteur supérieur disparaît.
- Pour revenir au mode BPM automatique, appuyez sur le sélecteur de fourchette de valeurs de mesure BPM et choisissez la fourchette.

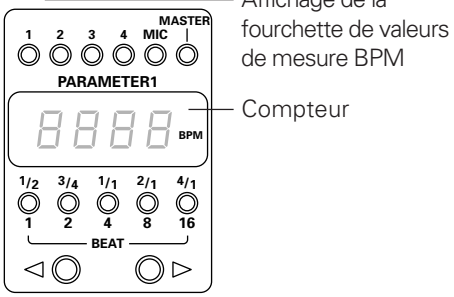
■ **Si la valeur BPM ne peut être mesurée pendant des opérations de retard, d'écho, de balance automatique, de coupure automatique, de filtre et d'oscillation (pages 14 à 15), ou pendant des opérations d'échantillonnage (pages 18 à 19):**
Si la valeur BPM ne peut être mesurée pendant plus de 2 secondes pendant des opérations d'effet ou d'échantillonnage, le compteur de l'affichage BPM clignote. Dans de tels cas, réglez le sélecteur d'effet/d'échantillonnage sur AUTO BPM et utilisez le commutateur de captage pour une entrée manuelle.
- Si la valeur BPM entrée à l'aide du commutateur de captage est affichée sur le compteur inférieur de l'affichage du paramètre effet/BPM et le sélecteur d'effet/d'échantillonnage a été remis sur l'effet d'origine, la valeur BPM entrée apparaîtra sur le compteur supérieur de l'affichage BPM.

La valeur BPM peut être entrée en mode manuel, si elle est déjà connue.
- Réglez le sélecteur d'effet/d'échantillonnage sur AUTO BPM et appuyez sur le sélecteur de fourchette de valeurs de mesure BPM : les deux affichages de fourchettes de valeurs de mesure BPM s'éteignent.
- Si on appuie sur le bouton (TIME) du paramètre 1 effet/échantillonnage, le compteur sur l'affichage paramètre effet/BPM indiquera BPM avec réglage possible à partir de la première décimale.
  Si on tourne le bouton de paramètre 1 tout en pressant sur le commutateur TAP, il sera possible de régler BPM à partir de l'endroit de la première décimale.
  Si la valeur BPM a été réglée et le sélecteur d'effet/d'échantillonnage a été remis sur l'effet d'origine, la valeur BPM réglée apparaîtra sur le compteur de l'affichage BPM.

Affichage BPM



Affichage du paramètre effet/ BPM

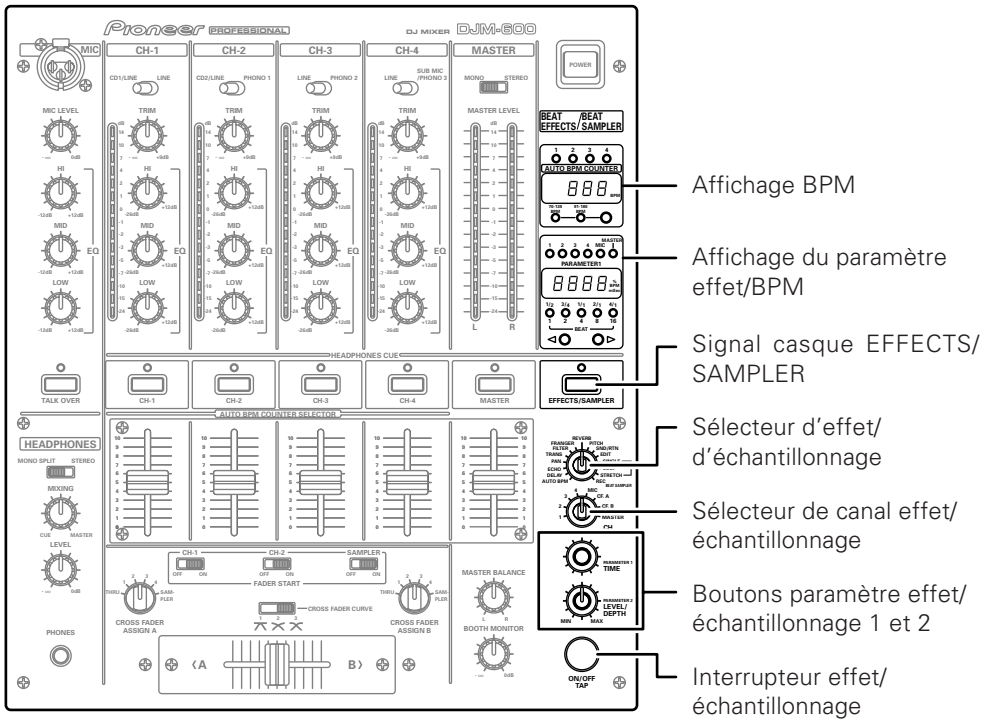


Opérations retard, écho, balance automatique, coupure automatique, filtre et oscillation.

Eléments réglés pour chaque effet

Effet	Paramètre effet/échantillonnage 1 (TIME)	Paramètre effet/échantillonnage 2 (LEVEL/DEPTH)
DELAY	Retard Fourchette: 1 à 3500 ms, par étapes de 1 ms	Rapport effet mixage (Equilibre entre le niveau du son d'origine et celui du son retardé)
ECHO	Retard Fourchette: 1 à 3500 ms, par étapes de 1 ms	Rapport effet mixage (Equilibre entre le niveau du son d'origine et celui de l'écho)
PAN (Balance automatique)	Temps de balance (durée de passage) Fourchette: 10 à 16000 ms, par étapes de 5 ms pour 10 à 1000 et par étapes de 10 ms pour 1000 à 16000	Rapport effet mixage (Equilibre entre le niveau du son d'origine et celui du son dirigé)
TRANS (Coupure automatique)	Temps de coupure (durée de passage) Fourchette: 10 à 16000 ms, par étapes de 5 ms pour 10 à 1000 et par étapes de 10 ms pour 1000 à 16000	Rapport effet mixage (Equilibre entre le niveau du son d'origine et celui du son dirigé)
FILTER	Temps de filtre (cycle) Setting range: 10 à 16000 ms, par étapes de 5 ms pour 10 à 1000 et par étapes de 10 ms pour 1000 à 16000	Résonance (Niveau sonore de la résonance du filtre)
FLANGER	Temps d'oscillation (cycle) Fourchette: 10 à 16000 ms, par étapes de 5 ms pour 10 à 1000 et par étapes de 10 ms pour 1000 à 16000	Réaction (Niveau du son avec effet d'oscillation)

Exemple: Application de l'effet de retard au morceau de musique sur CH-2.



1 Réglez le sélecteur d'effet/d'échantillonnage sur DELAY.

2 Réglez le sélecteur de canal effet/échantillonnage sur 2.

- Le voyant LED „2" sur l'affichage du paramètre effet/BPM s'allume.
- La valeur BPM du morceau de musique entré sur le canal CH-2 apparaît sur le compteur de l'affichage BPM.

* La bande BPM correspondant au morceau de musique sur CH-2 peut être sélectionnée à l'aide du sélecteur de fourchette de valeurs de mesure BPM.

* Le voyant LED clignote si la valeur BPM ne peut être mesurée pendant plus de 2 secondes. Dans ce cas, utilisez le mode manuel pour vos réglages (voir page 13).

3 Réglez la valeur du paramètre.

Si vous appuyez sur le bouton EFFECTS/SAMPLER pour le signal casque, l'effet sonore peut être vérifié à l'aide du casque.

Réglage du retard

- Si vous réglez le retard de façon à correspondre à une mesure du BPM figurant sur le compteur de l'affichage BPM, vous pouvez appliquer l'effet sonore de façon plus efficace.
- En appuyant sur le sélecteur de rythme avec effet, vous pouvez choisir un retard de 1/4 à 8/1 pour une mesure de la valeur BPM mesurée.
- Vous pouvez choisir des retards plus précis à l'aide du bouton paramètre effet/échantillonnage 1 (TIME).
- Comme „1/2" s'allume sur l'affichage du rythme si le retard est réglé sur 1/2 d'une mesure du BPM, vous pouvez régler la valeur du paramètre en vous basant sur l'affichage du rythme.

Equilibrage des niveaux du son d'origine et du son retardé

- Vous pouvez équilibrer les niveaux du son d'origine et du son retardé à l'aide du bouton paramètre effet/échantillonnage 2 (LEVEL/DEPTH). En tournant ce bouton vers la gauche vous baissez le son retardé ; en le tournant vers la droite vous le montez.

4 Actionnez l'interrupteur effet/échantillonnage.

- L'interrupteur effet/échantillonnage clignote en orange et le retard est appliqué à la sortie principale.
- Si vous appuyez de nouveau sur cet interrupteur, l'effet sera annulé.

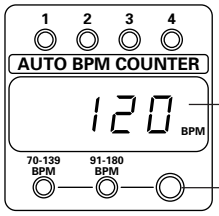
* S'il est actionné au début de la mesure, le cycle de l'effet commence également en même temps que la mesure.

De la même façon vous pouvez appliquer les effets écho, balance automatique, coupure automatique, filtre et oscillation.

Attention:

- Si vous avez changé de canal à l'aide du sélecteur de canal effet/échantillonnage alors que les effets retard, écho et réverbération (pages 16 à 17), etc. étaient activés, toutes les réverbérations des effets du canal précédent seront émises.
- N'actionnez le sélecteur d'effet/d'échantillonnage que si les effets sont désactivés (si l'interrupteur effet/échantillonnage est allumé en orange). Si vous l'actionnez alors que des effets sont actifs, vous risquez de produire du bruit.

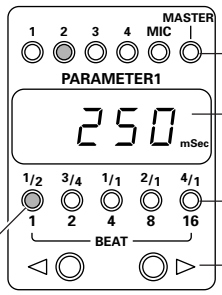
Affichage BPM



Compteur

Sélecteur de fourchette de valeurs de mesure BPM

Affichage du paramètre effet/BPM



Voyant LED

Compteur

Affichage du rythme

„1/2" s'allume

Sélecteur de rythme avec effet

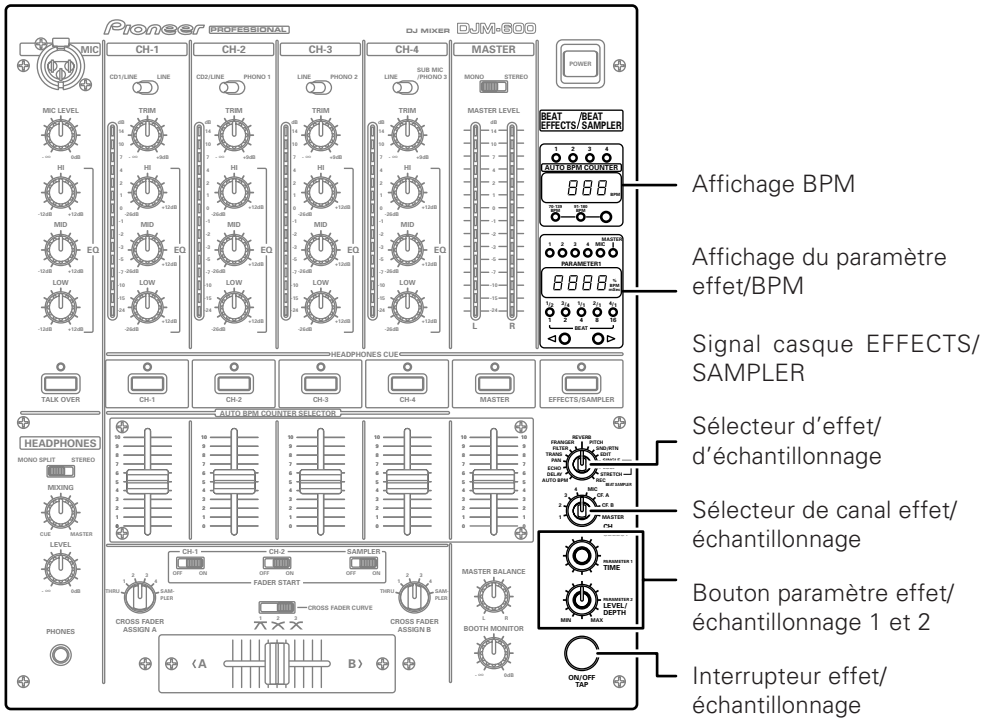
- Affichage pour un retard d'une 1/2 mesure (250 ms) appliqué à un morceau de musique ayant un BPM de 120 (durée équivalente : 500 ms).

Opérations réverbération et changement de ton

Réglages de l'effecteur

Effet	Paramètre effet/échantillonnage 1 (TIME)	Paramètre effet/échantillonnage 2 (LEVEL/DEPTH)
REVERB	Temps de réverbération (durée de l'écho) Fourchette: 1 à 100%, par étapes de 1%	Rapport effet mixage (Equilibre entre le niveau du son d'origine et celui du son réverbéré)
PITCH (Changement de ton)	Retard Fourchette: 0 à ±100%, par étapes de 1%	Rapport effet mixage (Equilibre entre le niveau du son d'origine et celui du son dont la hauteur a été modifiée)

Exemple: Affichage pour un morceau de musique sur CH-3 dont le ton a été augmenté de 90%.



1 **Réglez le sélecteur d'effet/d'échantillonnage sur PITCH.**

2 **Réglez le sélecteur de canal effet/échantillonnage sur 3.**
- Le voyant LED „3" sur l'affichage du paramètre effet/ BPM s'allume.

* L'affichage BPM s'éteint entièrement.

3 **Réglez la valeur du paramètre.**
Si vous appuyez sur le bouton du signal casque EFFECTS/ SAMPLER, l'effet sonore peut être vérifié à l'aide du casque.

Réglage du ton
- Un appui sur le bouton 3 du sélecteur de rythme avec effet augmente le ton de +33%, +50% ou de +100%, tandis qu'un appui sur le bouton 2 le diminue de –33%, –50% ou –100%.
- Vous pouvez régler le ton de façon plus précise à l'aide du bouton paramètre effet/échantillonnage 1 (TIME).

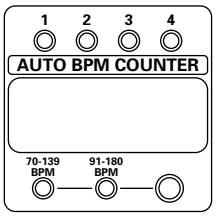
Réglage de l'équilibre entre le niveau du son d'origine et celui du son dont la hauteur a été modifiée
- L'équilibre entre le niveau du son d'origine et celui du son dont la hauteur a été modifiée est réglé à l'aide du bouton paramètre effet/échantillonnage 2 (LEVEL/ DEPTH). Si vous tournez ce bouton vers la gauche, vous baissez le son dont la hauteur a été modifiée; si vous le tournez vers la droite, vous l'augmentez.

4 **Mettez l'interrupteur effet/échantillonnage sur la position ON et remettez-le ensuite sur la position OFF.**
- L'interrupteur effet/échantillonnage clignote en orange et l'effet (changement de ton) est appliqué à la sortie principale.
- Un second appui sur l'interrupteur annule l'effet.

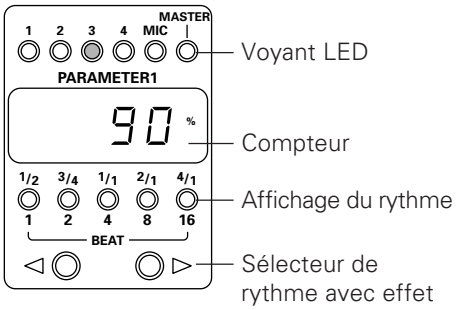
La réverbération peut être activée de la même façon.

Attention:
- Si vous avez changé de canal à l'aide du sélecteur de canal effet/échantillonnage alors que les effets retard, écho et réverbération (pages 14 à 15), etc. étaient activés, toutes les réverbérations des effets du canal précédent seront émises.
- N'actionnez le sélecteur d'effet/d'échantillonnage que si les effets sont désactivés (si l'interrupteur effet/échantillonnage est allumé en orange). Si vous l'actionnez alors que des effets sont actifs, vous risquez de produire du bruit.

Affichage BPM



Affichage du paramètre effet/ BPM

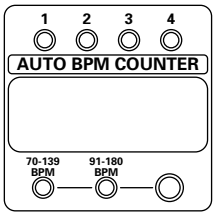


- Affichage lorsque le ton de CH-3 a été modifié de 90%.

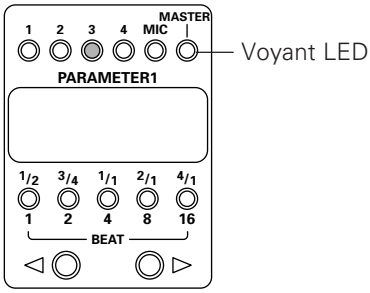
Utiliser un effecteur externe

L'exemple suivant montre comment appliquer des effets externes à un morceau de musique sur CH-3.

Affichage BPM



Affichage du paramètre effet/ BPM



- Affichage lorsqu'un effet externe a été appliqué au canal CH-3.

1 Réglez le sélecteur d'effet/d'échantillonnage sur SEND/RETURN.

2 Réglez le sélecteur de canal effet/échantillonnage sur 3.
- Le voyant LED „3" sur l'affichage du paramètre effet/ BPM s'allume.

3 Réglez les paramètres de l'effecteur externe, etc.
- En appuyant sur le bouton EFFECTS/SAMPLER pour le son passant par le casque, l'effet sonore peut être confirmé à l'aide de la sortie casque.

4 Réglez le niveau de retour.
- Le niveau de retour de l'effecteur externe peut être réglé à l'aide du bouton paramètre effet/ échantillonnage 2.

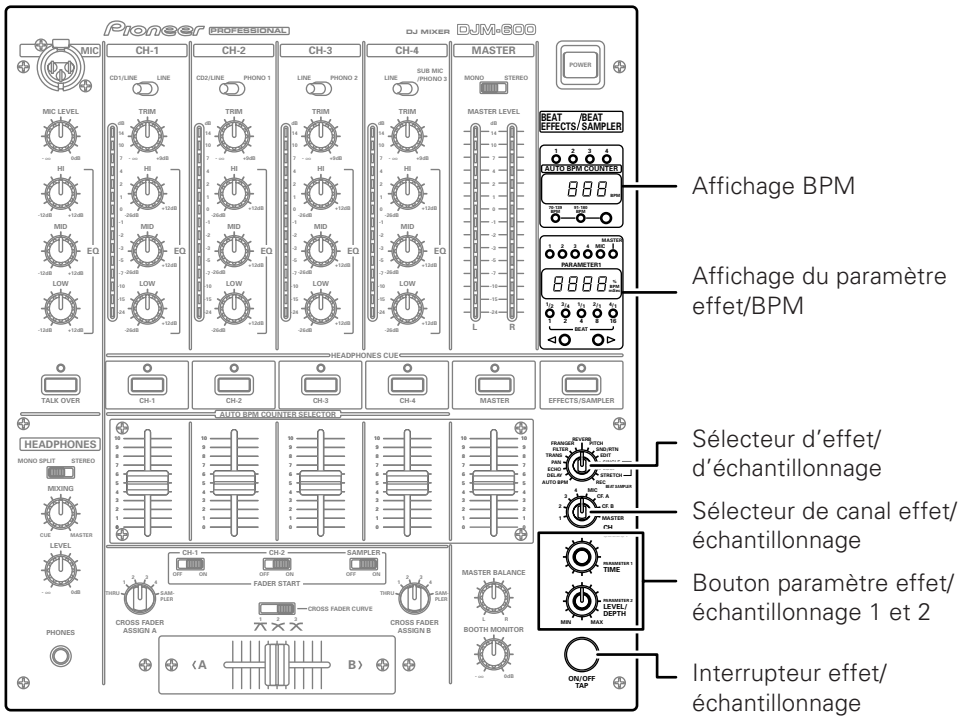
* Le bouton paramètre effet/échantillonnage 1 (TIME) est inopérant.

5 Actionnez l'interrupteur effet/échantillonnage.
- L'interrupteur effet/échantillonnage clignote en orange et l'effet externe sera appliqué au morceau de musique sur CH-3.
- Si vous appuyez de nouveau sur cet interrupteur, l'effet sera annulé.

Utiliser la fonction Enregistrement par l'échantillonneur

L'échantillonneur intégré reconnaît la valeur BPM du morceau de musique à enregistrer et enregistre automatiquement et uniquement le nombre de mesures spécifié (1, 2, 4, 8 ou 16). La durée maximale d'enregistrement est de huit secondes.

Exemple : Enregistrement de 8 mesures du morceau sur CH-1 (BPM=120).



1 **Réglez le sélecteur d'effet/d'échantillonnage sur SAMPLER REC.**
- L'interrupteur effet/échantillonnage est allumé en rouge.

2 **Réglez le sélecteur de canal effet/échantillonnage sur 1.**
- Le voyant LED „1" sur l'affichage du paramètre effet/ BPM s'allume.
- La valeur BPM du morceau de musique entré sur le canal CH-1 apparaît sur l'affichage BPM.

* La bande BPM correspondant au morceau de musique sur CH-1 peut être sélectionnée à l'aide du sélecteur de fourchette de valeurs de mesure BPM.

* Le voyant LED clignote si la valeur BPM ne peut être mesurée pendant plus de 2 secondes. Dans ce cas, utilisez le mode manuel pour vos réglages (voir page 13).

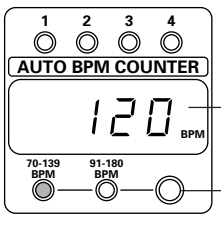
3 **Réglez la durée d'enregistrement.**
- Appuyez sur le sélecteur de rythme avec effet : „8" s'allume sur l'affichage du rythme.

* Pour régler la durée d'enregistrement de façon plus précise, vous pouvez utiliser le bouton paramètre effet/ échantillonnage 1 (TIME). La durée réglée apparaît sur l'affichage du paramètre effet/BPM. La durée maximale d'enregistrement est de huit secondes.

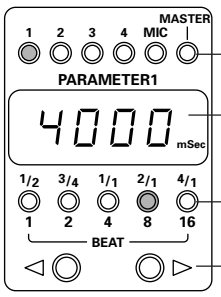
* Le bouton paramètre effet/échantillonnage 2 (LEVEL/ DEPTH) est inopérant.

4 **Réglez l'interrupteur effet/échantillonnage sur la position ON au moment de l'enregistrement.**
- Commence à enregistrer automatiquement lorsque des signaux sonores en provenance d'un lecteur, etc. ont été détectés.
- Lorsque l'enregistrement commence, l'interrupteur effet/échantillonnage clignote en rouge.
- L'enregistrement s'arrête automatiquement lorsque le nombre de mesures défini a été enregistré.
- Si vous appuyez sur l'interrupteur effet/échantillonnage pendant l'enregistrement, celui-ci est arrêté.

Affichage BPM



Affichage du paramètre effet/ BPM



Utiliser les fonctions Lecture échantillonneur

Voici les trois méthodes pour reproduire le son enregistré à l'aide de l'échantillonneur intégré.

SINGLE PLAY	Ne reproduit le son que lorsque l'interrupteur effet/échantillonnage est actionné.
LOOP PLAY	Reproduit en continu le son enregistré.
STRETCH LOOP PLAY	En fonction de la valeur BPM du morceau de musique à mixer, reproduit en continu le son enregistré avec le nombre de mesures défini (1, 2, 4, 8 ou 16). Le son enregistré sera étiré afin de correspondre au nombre de mesures défini.

Exemple : Mixage du morceau enregistré, étiré et reproduit en continu avec le morceau de musique sur CH-2 (BPM=130).

1 **Réglez le sélecteur d'effet/d'échantillonnage sur STRETCH LOOP PLAY .**
- Le sélecteur d'effet/d'échantillonnage s'allume en vert.

2 **Réglez le sélecteur de canal effet/échantillonnage sur 2.**
- Le voyant LED „2" sur l'affichage du paramètre effet/BPM s'allume.
- La valeur BPM du morceau de musique entré sur le canal CH-2 apparaît sur le compteur de l'affichage BPM.

* La bande BPM correspondant au morceau de musique sur CH-2 peut être sélectionnée à l'aide du sélecteur de fourchette de valeurs de mesure BPM.

* Le voyant LED clignote si la valeur BPM ne peut être mesurée pendant plus de 2 secondes. Dans ce cas, utilisez le mode manuel pour vos réglages (voir page 13).

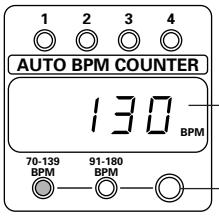
3 **Réglez la durée et le niveau du son à reproduire.**
- Appuyez sur le sélecteur de rythme avec effet : „8" s'allume sur l'affichage du rythme.

* Pour régler la durée de reproduction de façon plus précise, utilisez le bouton paramètre effet/échantillonnage 1 (TIME). La durée réglée apparaîtra sur l'affichage du paramètre effet/BPM. Cette durée varie de 10 à 16 000 ms.

* Le niveau de reproduction est réglé à l'aide du bouton paramètre effet/échantillonnage 2 (LEVEL/DEPTH).

4 **Réglez l'interrupteur effet/échantillonnage sur la position ON.**
- Lorsque la lecture commence, l'interrupteur effet/échantillonnage clignote en vert.

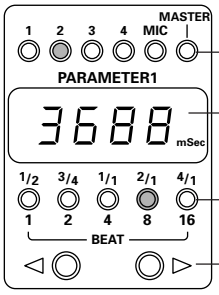
Affichage BPM



Compteur

Sélecteur de fourchette de valeurs de mesure BPM

Affichage du paramètre effet/BPM



Voyant LED

Compteur

Affichage du rythme

Sélecteur de rythme avec effet

Utilisation de la fonction EDIT de l'échantillonneur

Utilisez l'échantillonneur de l'appareil pour régler la position d'arrêt de la lecture du son enregistré.

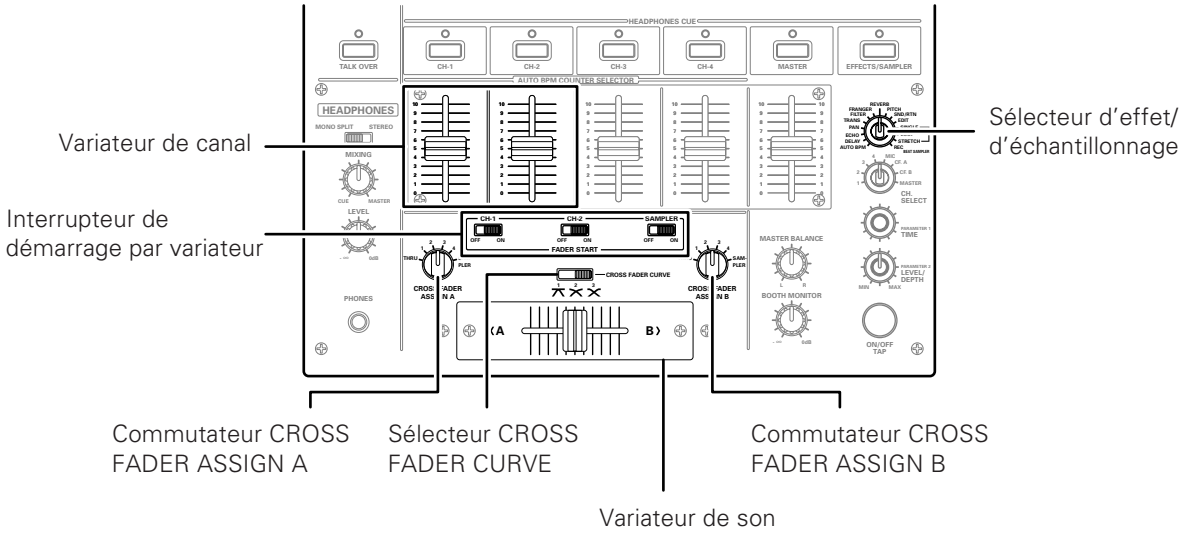
1 **Réglez le sélecteur d'effet/échantillonnage sur EDIT.**
- L'interrupteur effet/échantillonnage s'allume en vert.

2 **Réglez l'interrupteur effet/échantillonnage sur ON.**
- Quand la lecture commence, l'interrupteur effet/échantillonnage clignote en vert.

3 **Réglez la position arrêt de lecture.**
- Lorsque vous surveillez le son reproduit en continu, réglez la position d'arrêt de lecture (fin de boucle) à l'aide du bouton paramètre effet/échantillonnage 1 (TIME). La durée réglée apparaîtra sur l'affichage du paramètre effet/BPM.
- Il n'est pas possible de choisir une durée plus longue que la durée d'enregistrement.

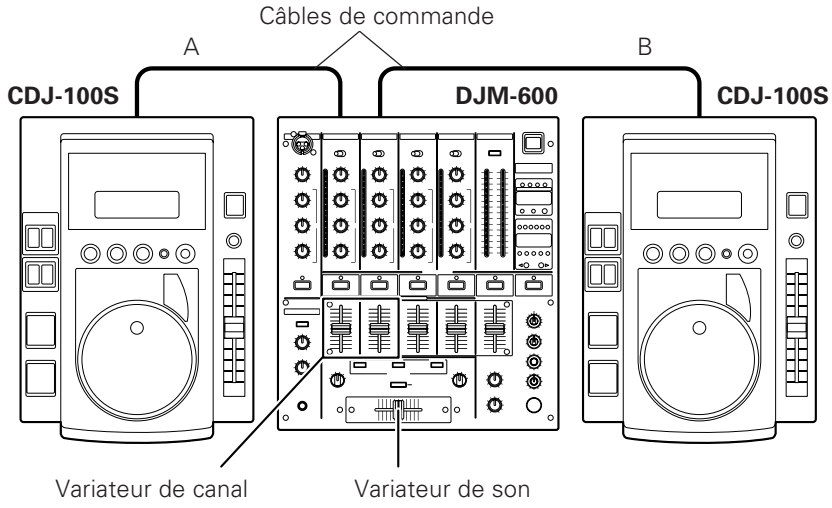
UTILISER LA FONCTION DEMARRAGE PAR VARIATEUR

Si les lecteurs CDJ-100S, CDJ700S et CDJ-500 II , vendus en option, ont été raccordés à CH-1 ou CH-2, ils peuvent être démarrés à l'aide du variateur de canal ou du variateur de son, à condition que les câbles de commande aient été raccordés.
La lecture du son enregistré à l'aide de l'échantillonneur intégré peut également être démarrée par le variateur de son.



Lecture démarrée par variateur (démarrage d'un lecteur de CD raccordé)

Le démarrage de la lecture par un variateur est possible si l'appareil a été raccordé à l'aide de câbles de commande à des lecteurs de CD du type CDJ-100S, CDJ-700S et CDJ-500 II pour DJ. Autrement dit, lorsque le volume est augmenté à l'aide des variateurs de canal ou de son de la table de mixage, la fonction pause du lecteur de CD est désactivée et le morceau de musique est reproduit automatiquement et instantanément. De plus, comme le lecteur de CD peut être remis sur le point de départ lorsque le variateur revient sur sa position d'origine, une lecture de type échantillonneur est également possible.



Démarrage de la lecture par le variateur de son et retour au point de départ

Si "A" est au point de départ en mode veille, il peut être démarré en déplaçant simplement le variateur de son de droit à gauche. En même temps, „B" reviendra en arrière (retour au point de départ).
De plus, si "B" est au point de départ en mode veille, il peut être démarré en déplaçant simplement le variateur de son de gauche à droite. (En même temps, "A" reviendra au point de départ.)

Voici les lecteurs de CD pouvant être démarrés par le variateur, à condition qu'ils soient raccordés à cet appareil.

CDJ-100S
CDJ-700S
CDJ-500 II

Démarrage par le variateur de canal

1 **Actionnez le commutateur de démarrage par variateur (CH-1 ou CH-2) du canal correspondant au lecteur de CD à démarrer.**

2 **Réglez le variateur de canal sur la position la plus basse.**

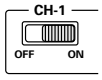
3 **Réglez le point de départ du lecteur de CD et mettez le lecteur en mode veille.**

4 **Lorsque vous voulez démarrer le lecteur, remontez le variateur de canal ; le lecteur de CD commence la lecture.**

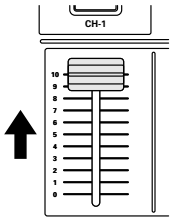
Attention:
- Les canaux sélectionnés à l'aide des commutateurs ASSIGN A et B ne peuvent pas être démarrés par le variateur de canal.

Voici un exemple de démarrage d'un lecteur de CD raccordé à CH-1.

Exemple:



Commutateur de démarrage par variateur



Variateur de canal

Si les points de départ ont été réglés d'avance à l'aide du CDJ- 100S et du CDJ-700S, il est inutile de laisser le lecteur de CD en mode veille au point de départ.
Si le variateur de canal est remis sur sa position d'origine après le démarrage de la lecture, le lecteur de CD revient au point de départ et est mis en mode veille.

Démarrage par le variateur de son

1 **Actionnez le commutateur de démarrage (CH-1 ou CH-2) du canal correspondant au lecteur de CD ou à l'échantillonneur à démarrer .**

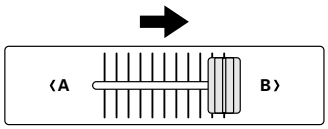
2 **Sélectionnez à l'aide des commutateurs de variateur de son ASSIGN A et B le canal (CH-1 ou CH-2) auquel le lecteur de CD ou l'échantillonneur est raccordé.**

3 **Glissez le variateur de son à fond dans la direction opposée à la source que vous voulez démarrer.**
L'exemple suivant montre le démarrage d'un lecteur de CD raccordé à CH-1 et réglé sur ASSIGN A.

Exemple:



Commutateur ASSIGN A

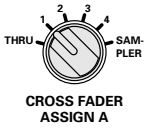


Variateur de son

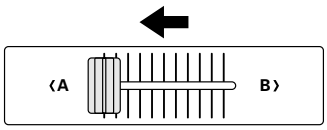
4 **Pour démarrer un lecteur de CD, définissez son point de départ et mettez-le en mode veille sur ce point.**
Pour démarrer un échantillonneur, sélectionnez un type de lecture (SINGLE, LOOP ou STRETCH LOOP) à l'aide du sélecteur effet/échantillonnage.
Lorsque le type de lecture est sélectionné à l'aide du sélecteur effet/échantillonnage, l'interrupteur effet/échantillonnage s'allume en vert.

5 **Sélectionnez la courbe de démarrage par variateur de son à l'aide du sélecteur de courbe de variateur de son.**

6 **Lorsque vous glissez le variateur de son dans la direction opposée comme à l'étape „3 ", le lecteur de CD ou l'échantillonneur démarre.**



Commutateur ASSIGN A



Variateur de son

Si les points de départ ont été réglés d'avance à l'aide du CDJ- 100S et du CDJ-700S, il est inutile de laisser le lecteur de CD en mode veille au point de départ.
Si le variateur de son est remis sur sa position d'origine après le démarrage de la lecture, le lecteur de CD revient au point de départ et est mis en mode veille.

DEPANNAGE

De fausses manipulations sont souvent prises pour des pannes et des dysfonctionnements. Si vous croyez que ce composant a un problème, vérifiez les points du tableau suivant. Parfois le problème est ailleurs, dans un autre composant. Vérifiez donc les autres appareils utilisés avec celui-ci.
Si le problème persiste, même après vérification des points énumérés ci-dessous, contactez votre revendeur ou votre centre de service après-vente PIONEER le plus proche.

Problème	Cause possible	Remède
L'appareil n'est pas sous tension.	● Le cordon d'alimentation n'a pas été raccordé.	● Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant.
Il y a peu ou pas de son.	● Le sélecteur d'entrée n'est pas sur la bonne position. ● Le câble de connexion a été mal raccordé ou est déconnecté. ● La borne ou la fiche est sale. ● Le niveau de sortie principale (MASTER LEVEL ATT.) à l'arrière a été réglée sur une position trop basse.	● Réglez le sélecteur d'entrée sur l'appareil en cours de lecture. ● Raccordez-le comme il faut. ● Nettoyez et reconnectez. ● Réglez le niveau de sortie principale (MASTER LEVEL ATT.) à l'arrière.
Le son est déformé.	● Le niveau de sortie principale est trop élevé. ● Le niveau d'entrée est trop élevé.	● Réglez le niveau de sortie principale (MASTER LEVEL ATT.) à l'arrière. ● Réglez le bouton TRIM de façon à ce que le niveau d'entrée s'approche de 0 dB sur l'indicateur de crête.
Le variateur de son ne fonctionne pas.	● ASSIGN A et B n'ont pas été réglés correctement.	● Réglez les commutateurs ASSIGN sur la bonne source pour le variateur de son.
Le démarrage du lecteur de CD par le variateur ne fonctionne pas.	● L'interrupteur de démarrage par variateur est sur la position OFF. ● La borne de commande du lecteur à l'arrière est déconnectée.	● Réglez le commutateur de démarrage par variateur sur la position ON. ● Raccordez l'appareil au lecteur de CD à l'aide du câble de commande.
Les effets sont inaudibles.	● Le sélecteur d'effet/d'échantillonnage n'est pas sur la bonne position. ● Le bouton paramètre effet/échantillonnage 2 a été réglé sur la position minimale (MIN.).	● Sélectionnez le canal auquel les effets doivent s'appliquer. ● Réglez le bouton paramètre effet/ échantillonnage 2 sur la bonne position.
Le son de l'effecteur externe est déformé.	● Le niveau d'entrée de l'effecteur externe est trop élevé.	● Baissez le niveau de sortie de l'effecteur externe ou réglez le niveau de retour à l'aide du bouton paramètre effet/ échantillonnage 2.
La valeur BPM ne peut être mesurée. Les valeurs BPM mesurées semblent étranges.	● Le niveau d'entrée est trop élevé ou trop bas. ● Dans certains cas, la valeur BPM ne peut être mesurée : cela dépend du morceau de musique.	● Réglez le bouton TRIM de façon à ce que le niveau d'entrée s'approche de 0 dB sur l'indicateur de crête. ● Réglez les niveaux d'entrée des autres canaux de façon à ce qu'ils s'approchent de 0 dB. ● Appuyez sur le commutateur TAP et réglez la valeur BPM de façon manuelle.
La valeur BPM mesurée diffère de la valeur indiquée sur le CD.	● En raison des différentes méthodes de mesure, les valeurs indiquées peuvent varier légèrement.	● Aucun remède n'est nécessaire.
La borne d'entrée PHONO 3 de CH-4 est inutilisable.	● Vous avez raccordé un microphone secondaire.	● Déconnectez le microphone secondaire.

Il se peut que l'appareil ne fonctionne pas normalement à cause de l'électricité statique ou d'autres interférences externes. Mettez l'appareil hors et sous tension afin de rétablir des conditions de fonctionnement normales.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Section audio

Entrées (niveau/impédance d'entrée)
- CD/LINE ..... –14dBV (200mV)/22kΩ
- PHONO ..... –54dBV (2mV)/47kΩ
- MAIN MIC ..... –54dBV (2mV)/3kΩ
- SUB MIC ..... –60dBV (1mV)/3kΩ
- RETURN ..... –14dBV (200mV)/22kΩ

Sorties (niveau/impédance de sortie)
- MASTER OUT1 (RCA) ..... 0dBV (1V)/1kΩ
- MASTER OUT2 (XLR) ..... 4dBm (1.23V)/600Ω
- REC OUT (RCA) ..... –10dBV (1V)/1kΩ
- BOOTH MONITOR ..... 0dBV (1V)/1kΩ
- SEND ..... –14dBV (1V)/1kΩ
- PHONES ..... 0dBV (1V)/22Ω

Caractéristiques de fréquence
- CD/LINE/PHONO/MIC ..... 20 Hz à 20 kHz

Rapport signal/bruit
- CD/LINE ..... 87 dB (sans effets)
- PHONO 77dB
- MIC 69dB

Distorsion harmonique totale
- CD/LINE/PHONO ..... Moins de 0,02%

Diaphonie ..... Plus de 70 dB

Egaliseur canal
- HI ..... +12dB, –26dB (13kHz)
- MID ..... +12dB, –26dB (1kHz)
- LOW ..... +12dB, –26dB (70Hz)

Egaliseur microphone
- HI ..... +12dB, –12dB (10kHz)
- MID ..... +12dB, –12dB (1kHz)
- LOW ..... +12dB, –12dB (100Hz)

Effecteur
- DELAY et ECHO ..... 1 à 3500 ms
- PAN, TRANS, FILTER et FLANGER ..... 10 à 16000 ms
- REVERB ..... 1 à 100%
- PITCH ..... 0 à ±100%

Section électricité, etc.

Tension ..... CA 120 V, 60 Hz
Puissance consommée 36W
Température de fonctionnement ..... +5°C à +35°C
Degré d'humidité de fonctionnement ..... 5% à 85%
Dimensions extérieures ..... 320 (L) x 372 (P) x 107 (H) mm
Poids 6.6kg

Accessoires

- Fiche à circuit court 6
- Mode d'emploi 1
- Garantie 1

Pour des raisons d'amélioration, les caractéristiques techniques et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Publication de Pioneer Corporation.
© 1999 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

PIONEER CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER NEW MEDIA TECHNOLOGIES, INC.
Multimedia and Mass Storage Division: 2265 East 220th Street, Long Beach, CA 90810, U.S.A. TEL: 800-444-OPTI (6784)
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
Industrial Products Department: 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 905-479-4411

<99J00SZ0W00> <DJM-600-Fr>